



Bruxelles, 27 ottobre 2014
(OR. en)

14758/14

**Fascicolo interistituzionale:
2014/0304 (NLE)**

**RECH 409
ATO 77
CH 37
AELE 51**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	24 ottobre 2014
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2014) 659 final
Oggetto:	Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2014) 659 final.

All.: COM(2014) 659 final

Bruxelles, 24.10.2014
COM(2014) 659 final

2014/0304 (NLE)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER

RELAZIONE

1. CONTESTO DELLA PROPOSTA

Il 15 novembre 2013 il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati, a nome dell'Unione europea e della Comunità europea dell'energia atomica, con la Confederazione svizzera al fine di concludere un accordo tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER.

I negoziati si sono conclusi il 24 luglio 2014. Il testo dell'accordo è accluso in allegato.

La Commissione invita il Consiglio ad adottare una decisione relativa alla conclusione dell'accordo a nome dell'Unione europea.

La conclusione dell'accordo a nome della Comunità europea dell'energia atomica è soggetta a una proposta separata, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica.

La proposta acclusa è una proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo a nome dell'Unione europea. La Commissione invita il Consiglio:

- a concludere l'accordo a nome dell'Unione europea.

2. ELEMENTI GIURIDICI DELLA PROPOSTA

La proposta di decisione del Consiglio si basa sull'articolo 186 e sull'articolo 218, paragrafi 6, 7 e 8, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 186, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a), con l'articolo 218, paragrafo 7 e con l'articolo 218, paragrafo 8, primo comma,

vista la proposta della Commissione europea,

vista l'approvazione del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER, è stato firmato, a nome dell'Unione europea, il [xx.xx.201x] conformemente alla decisione n. [xxx]¹ del Consiglio.
- (2) L'accordo è stato concluso dalla Comunità europea dell'energia atomica il [xx.xx.201x] conformemente alla decisione n. [xxx]² del Consiglio.
- (3) È opportuno che l'accordo sia concluso dall'Unione europea,

¹ GU L [...] del [...], pag. [...].

² GU L [...] del [...], pag. [...].

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

È concluso, a nome dell'Unione europea, l'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra l'Unione europea e la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera che associa la Confederazione svizzera al programma quadro di ricerca e innovazione - Orizzonte 2020 e al programma di ricerca e formazione della Comunità europea dell'energia atomica che integra Orizzonte 2020, e che disciplina la partecipazione della Svizzera alle attività condotte dall'impresa comune "Fusion for Energy" per la realizzazione di ITER.

Il testo dell'accordo è accluso alla presente decisione.

Articolo 2

Il presidente del Consiglio designa la persona abilitata a notificare, a nome dell'Unione europea, l'entrata in vigore dell'accordo di cui all'articolo 15, paragrafo 1, dell'accordo, al fine di esprimere il consenso dell'Unione europea a essere vincolata dall'accordo.

Articolo 3

La Commissione adotta la posizione dell'Unione europea all'interno del comitato di ricerca Svizzera/Comunità per quanto attiene alle decisioni del comitato adottate conformemente all'articolo 5, paragrafo 2, dell'accordo.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio
Il presidente*